

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 99 (1973)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

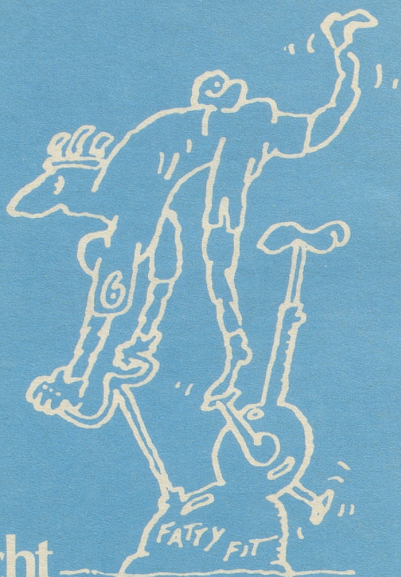
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Ist es nicht ein merkwürdiges Spiel, das wir mit unserer Gesundheit treiben?

**M**an futtert üppig, knabbert Süs-  
ses und hamstert Kalorien. Dann  
wird handkehrum brutal gefastet,  
geturnt und vita-parcourt.

**W**orauf sich eine milde Panik  
verbreitet, wenn dieses lobens-  
werte Aufgebot aller guten Vor-  
sätze nicht so schnell die erhoffte  
Wirkung zeitigt. Und ist es endlich  
fast wieder so weit, wie es einmal  
war, beginnt das ganze Spiel von  
vorne: Futter, Knabbern und Ka-  
lorien hamstern.

**H**and aufs strapazierte Herz:  
Wem fällt es schon leicht, all den  
genüsslichen Versuchungen zu  
widerstehen? Immer wieder nimmt  
man sich vor, in Form zu bleiben,  
aber mit guten Vorsätzen allein  
ist es nicht zu schaffen.

**W**as halten Sie von der Politik  
der kleinen Schritte? Sie können

Ihrer Gesundheit schon einen  
recht guten Dienst leisten, wenn  
Sie täglich Ihr Eptinger trinken.  
Natürlich ist dieses calciumsulfa-  
thaltige Mineralwasser kein Aller-  
weltsmittel gegen überflüssige  
Pfund oder Krankheiten aller Art.  
Aber als kochsalzarmes und ka-  
lorienloses Getränk macht es Ihnen  
manches leichter. Zum Beispiel die  
Verdauung. Auch hilft es, über-  
flüssiges Wasser aus dem Körper  
auszuschwemmen und Stoffwech-  
selschlacken auszuscheiden.  
Eptinger, regelmässig und reich-  
lich getrunken, zeigt auch bei Ma-  
gen- und Darmstörungen sowie  
bei Nieren- und Blasenleiden seine  
positive Auswirkung.

**D**ieses mineralreiche Wasser  
gibt Ihnen die beruhigende Ge-  
wissheit, dass Sie für Ihr Wohlbe-  
finden etwas Nützliches tun.

**Eptinger enthält angenehm wenig Kohlensäure.  
Es ist – in den Flaschen mit blau-weißer Etikette –  
auch ganz ohne Kohlensäure erhältlich.**



Natürliches, calciumsulphathaltiges Mineralwasser

# Eptinger

der erste Schritt zu Ihrer Gesundheit

## TESSIN *das Ferienparadies*

### Lugano Bellevue au Lac

Das Erstklasshaus am See, welches alle Ihre Ferienwünsche er-  
füllt. Telefon und Radio in allen Zimmern. Farbfernsehen. Garagen.  
Parkplätze. Telefon: (091) 54 33 33 Telex: 79440.  
Eröffnung: 16. April  
Persönliche Leitung: C. Foery  
Geheiztes Schwimmbad und große Sonnenterrasse.

### Lugano-Lido Strandhotel Seegarten

Ideales Familienhotel in staubfreier, ruhiger Südlage direkt am  
See. NEU: Geheiztes Schwimmbad. Moderner Komfort. Garten –  
Terrasse – Restaurant. Garage. Parkplätze.  
Besitzer: Familie R. Huber-Soom.  
Telefon (091) 51 23 21.

### Lugano-Paradiso Neues Hotel du Lac-Seehof

Direkt am See und gänzlich neugebautes Haus. Alle Zimmer mit  
Seeseite an ruhigster Lage. Balkon-Loggia, Bad oder Dusche, Tele-  
fon und Radio. Eigener großer Parkplatz. Großes geheiztes  
Schwimmbad (33x10 m), Sauna – Massage – Wasserski.  
Besitzer: C. Kneschauer  
Telefon (091) 54 19 21 – Telex 79555.

### Lugano-Paradiso Hotel de le Paix

In schönster Lage mit herrlichem Blick auf See und Berge.  
1971 vollständig renoviert. – Zimmer mit Bad, WC, Telefon, Radio.  
TV. – Geheiztes Schwimmbad im Garten. Eigener Parkplatz.  
Eröffnung: 14. April.  
Besitzer: Familie Muheim.  
Telefon (091) 54 23 31

### Lugano-Paradiso Garni Hotel Alba

bei der Drahtseilbahn Monte San Salvatore und 3 Min. vom Lido.  
Neu umgebaut, mit allem Komfort. Alle Zimmer mit Bad, WC,  
Telefon und Radio. Gemütliche Atmosphäre, Aufenthaltsraum (TV).  
Eigener Park. – Parkplatz.  
Bes. Frau A. Hurni  
Telefon (091) 54 37 31

### Bissone-Campione Ring Hotel Lago di Lugano

Telefon (091) 8 85 91 (ab ca. Ende Mai: 68 85 91) – Telex 79 378.  
Vornehm und gut, in ruhiger Lage direkt am See, kinderfreundlich.  
Geheiztes Schwimmbad, eigener Strand offiziell geeignet zum  
Baden. Kurabteilung – Sauna. Wasserski.

### Malcantone

Wander-Paradies der Südschweiz, zu Fuß und im Auto. Beste  
Verbindungen per Autobus, Schiff, Lokalbahn nach Lugano. Im  
Malcantone finden Sie Lugano's 18 holes Golf, Tennisplätze,  
kannst du auch Bootvermietung, Fischerei usw. Erst-  
klassische Hotels mit Swimmingpools. Pensionen. Ferienwohn-  
gen, Campingplätze. Flugplatz Agno, Sessellift Monte Lema.  
Auskunft: Büro ETM, 6987 Caslano, Telefon 091 / 96 615.

### Caslano-Lugano Hotel Gardenia

Swimmingpool (März–November 24–30°). Park, Portico, Terrasse,  
Grotto, antiker Rahmen. Idyllisch gelegen nächst See. Golf und  
Tennis. Ebene Spazierwege. Ländliche Ruhe.  
Pauschal Fr. 45.–/69.–; ab 1. 7. Fr. 51.–/77.–.  
Ganzes Jahr offen. – P H. G. Schniderlin – Tel. (091) 9 67 16

### Park-Hotel Rovio (Nähe Lugano)

Das ideale Hotel mit allem Komfort an herrlicher, idyllischer Aus-  
sichtslage (500 m ü. M.). Prachtiger Park mit geheiztem Schwimm-  
bad. Ein kleines Ferienparadies in der Südschweiz. Großer Pri-  
vat-Parkplatz. Internationale Küche. Spezialitäten. Reduzierte  
Vor- und Nachsaisonpreise. – Prospekte durch die Direktion.  
PARK-HOTEL, 6849 Rovio, Telefon 091 8 73 72 und 8 84 82  
Bitte reservieren Sie rechtzeitig.

### Ascona Hotel Moro

Erstklasshaus mit allem Komfort (Baujahr 1967). Geheiztes Hallen-  
schwimmbad, Sauna. Herrliche Sicht auf den Lago Maggiore.  
Dachgarten.  
Günstige Vor- und Nachsaisonpreise.  
Bes. H. und A. Klein – Tel. 093 / 2 10 70/80 (ab 25. 5. 093 / 35 10 81)

### Brissago Hotel Camelia

am Lago Maggiore. Mildestes Klima der Schweiz.  
Neue, prächtige Strandpromenade. Haus vollständig renoviert.  
Vorzügliche Küche. Vor- und Nachsaison günstige Preise. Ver-  
langen Sie Prospekte.  
Telefon (093) 8 22 41 (ab ca. Ende Mai: 65 12 41) Familie C. Meier.

### Locarno-Brione Hotel Dellavalle

Erstklassiges Haus an schönster, sonniger und ruhiger Aussichts-  
lage, oberhalb Locarno, mit allem Komfort. Geheiztes Schwimm-  
bad. April bis 1. Juli besonders preisgünstig. Garten, Terrasse,  
Grillroom, bestgeführte Küche. Chaine des rôtisseurs.  
Besitzer: Fam. Valli-Chiesa  
Telefon (093) 33 13 21, Telex 79551

